

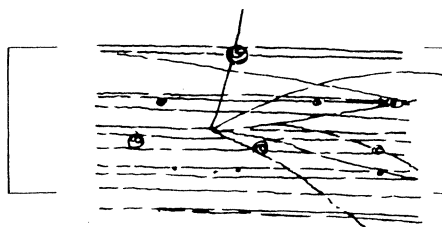
semaine / week

14.9 - 20.9

38

1970

bulletin



## seminars

### COMPUTER SEMINAR

Tuesday, 15 September  
16.30  
Theory Conference Room

"Computers in Space Research"  
George H. Ludwig / NASA

**Abstract :** The different portions of the information systems used in space science research impose unique demands on the design and use of the computers involved. On the spacecraft, primary consideration must be given to operational problems (reliability, weight, power requirements, etc.) whereas the ground data processing involve extremely large amounts of data and require high adaptability of programs in the later stages of the analysis in order to explore alternative hypotheses.

The possible impact of technological advances such as more powerful lightweight computers, very large mass memory systems and better data communications links, will be discussed.

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

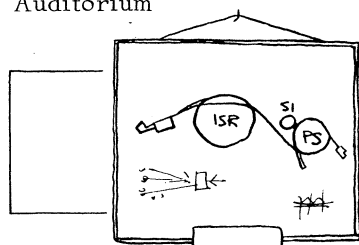
Wednesday, 16 September  
16.30  
Auditorium

"A summary of experimental results on weak interactions presented at the Kiev Conference"  
K. Winter / CERN

### CERN COLLOQUIUM

Thursday, 17 September  
16.30  
Auditorium

"Bubble chamber Data Processing : Giant Chambres and Higher Rates"  
P. Hough / Brookhaven



### COURS DE LANGUES

## enseignement

#### Inscriptions aux cours 1970 - 1971

Nous vous rappelons que les bulletins d'inscription doivent être renvoyés au Secrétariat des Cours de Langues avant le 18 septembre 1970.

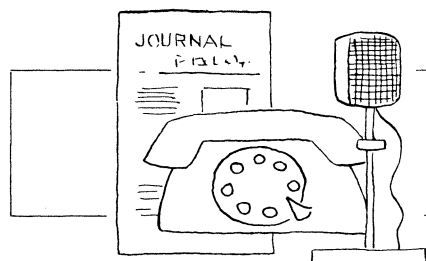
Des bulletins d'inscription supplémentaires sont disponibles aux Secrétariats des Divisions et du Service de l'Enseignement (Bât. 57, 2e étage tel. 31.27 et Bât. 5, 4e étage tel. 28.44).

## LANGUAGE COURSES

Enrolment for 1970 - 1971 courses

We draw your attention to the fact that application forms should be returned to the Language Courses Secretariat before 18 September 1970.

Additional application forms are available from the Secretariats of Divisions and from the Training and Education Service Secretariats (Bldg 57, 2nd floor, tel. 31.27 and bldg 5, 4th floor, tel 28.44).



## cern information

## NUMEROS DE RECHERCHE

Modifications à apporter à la liste de numéros :

Changements : Equipe HPD 546  
 Entreprise Perritaz 527  
 Entreprise ONET  
 M. Ballesteros 172

Nouveaux appareils :

Groupe entretien		A. Della Vecchia	547
installation calculatrice	989	S. Pichler	672
A. Ceccato	923	W. Schnell	351
K. Unser	842	P. Prevost	219
R. Anthoine	753	Frank James	894

K. Goebel et J.L. Boust n'ont plus d'appareil

## ON RECHERCHE ...

Tiroir d'oscilloscope Tektronix type 'O' operationnel, N° CERN 2DD856.

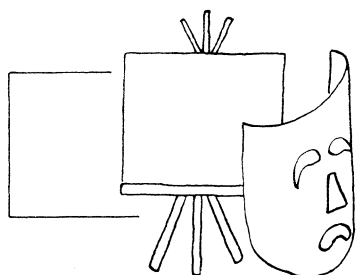
Veuillez contacter M. KONRAD / MPS - tel. 42.90

## A VENDRE AUX DIVISIONS

- Baraque 551 dite baraque 2, avec tous ses équipements  
 (G2 sur le plan général du CERN)

## SOCIAL AFFAIRS

With the beginning of the new school year, the Social Affairs Section reminds all parents that it remains at their disposal for any questions concerning schools or other educational establishments. Tel. 44.79 or 24.86



## activites culturelles

association du personnel

## HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION

Lundi - Mercredi et Vendredi de 14 à 17 heures.

## SPECTACLES

## GRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	DELAIS/DEADLINES
17 et 22 septembre	<u>LE BAL MASQUE</u> de VERDI	à partir du 14.9. jusqu'à épuisement des abonnements

ABONNEMENTS GRANDS MAITRES et CONNAISSANCE DU MONDE jusqu'au 30 septembre.

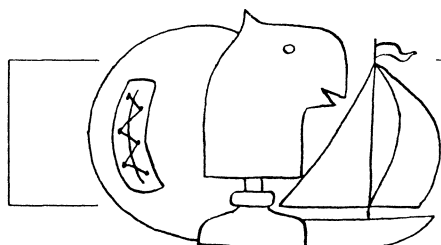
PATINOIRE DES VERNETS

URGENT  
 \*\*\*\*\*

du 25 septembre au 4 octobre	<u>HOLIDAY ON ICE</u>	lundi 14 septembre
------------------------------	-----------------------	--------------------

THEATRE DE CAROUGE

ABONNEMENTS pour 4 spectacles : 20.- F



# clubs

## association du personnel

### FOOTBALL CLUB

#### RESULTATS

49	Pompiers bat TC	1 - 0	44	NP bat NPA/TCL	4 - 1
42	ATW bat DD	8 - 0	45	Pompiers bat PE/FIN	1 - 0
43	ATP bat MPS	6 - 1	46	ISR et ATW	1 - 1

#### COUPE

Le nouveau terrain est prêt et il est tout simplement formidable. Que tous ceux qui ont participé à sa mise en état soient remerciés. Le premier match a vu la victoire de l'équipe PE/FIN sur MPS par 4 à 2.

#### PROCHAINS MATCHES

14 septembre	NPA/TCL - Pompiers	18 septembre	TC - Computer
15 "	NP - PE/FIN	21 "	ASSB - ATW
16 "	ATP - ASSB	22 "	ATP - ISR
17 "	ISR - MPS		

#### COUPE

Sur le nouveau terrain :

14 septembre	Computer - DD	18 septembre	NPA/TCL - ATP
15 "	ATW - ISR	21 "	NP - TC

### SKI CLUB

#### GYMNASTIQUE PREPARATOIRE AU SKI

Les séances de culture physique débuteront mardi 22 septembre, salle 2 - Cercle d'Orientation - Chemin de la Golette. Première séance de 18 à 19h - deuxième séance de 19 à 20h. Afin de pouvoir servir nos membres pour le mieux et lutter efficacement contre "la surpopulation" dans les cours, des cartes de présence seront vendues (15F) à la permanence Cafétéria CERN vendredi 18 et 25 septembre de 17 à 18 heures. Attention ! Seules les personnes munies de cette carte seront admises dans la salle.

#### SORTIES PEDESTRES D'AVANT SAISON

Ces sorties n'auront lieu que par beau temps. Chacun devra se munir de bonnes chaussures de montagne, pull et anorak, et prévoir un pique-nique sur place. Un calendrier sujet à des changements ultérieurs a été établi. Vous devrez cependant prendre connaissance des dernières instructions dans le bulletin hebdomadaire correspondant.

20 septembre	LE SALEVE	Responsable : F. STREUN
27 septembre	LA MARECHAUD (Jura)	Responsable : R. OBERLI

### CLUB HIPPIQUE

Pour vous, si vous avez pour une raison ou pour une autre, cessé de monter depuis quelques mois ou années, le Club organise des cours de remise en selle. N'ayez donc plus la nostalgie de vos prouesses équestres. Rejoignez nos rangs en adressant à nouveau votre inscription au secrétariat du Club Hippique - c/o Melle E. ROZ - Div. FIN.

### BASKET BALL CLUB

Reprise des activités du Club le jeudi 17 septembre 1970 au Gymnase du Cycle d'Orientation de la Golette à Meyrin. Nous vous demandons de ne pas manquer ce premier contact de la saison. Outre le plaisir de "toucher" à nouveau le ballon, il y sera discuté, pour la saison 70/71

1. des effectifs (nouveaux et anciens joueurs)
2. des entraînements et des matches
3. de la formation des équipes
4. engagement dans les diverses compétitions
5. cotisations (10.- F pour la saison)

Nous serons heureux d'accueillir tout nouveau joueur désirant pratiquer le basket. Il vous suffit de prendre contact avec les responsables ou leur faire parvenir le bulletin d'inscription ci-dessous : DALP P. 2301  
JENNY J. 2944  
BLONDEL D. 4008

NOM : PRENM : DATE DE NAISSANCE :

DIVISION : TEL. :

Avez-vous déjà pratiqué le basket : Etes-vous licencié dans un club :

SIGNATURE :

## CLUB DE BOULES ET DE PÉTANQUE

La troisième et dernière manche de la coupe ONET Inter-divisions et Entreprises se disputera samedi 12 septembre sur le boulodrome du Club. Inscription dès 13h 30 - début du concours 14h - 2 F par joueur -  $\frac{1}{2}$  tarif pour les juniors. Les triplettes incomplètes pourront prendre des remplaçants de la même division ou Entreprise. Nombreux prix en nature.... Des souvenirs en métal gravés récompenseront les meilleures triplettes de la coupe. Chers amis boulistes, venez défendre les chances de votre division.

## AUTOMOBILE CLUB

### RALLYE FAMILIAL : Dimanche 27 septembre 1970

Cette année nous avons voulu innover par rapport aux autres fois. D'abord, nous avons cru bon d'organiser notre excursion un dimanche afin de permettre à tous les enfants d'âge scolaire de pouvoir participer. Puis, nous nous sommes efforcés, encore plus que par le passé, de faire de ce rallye une promenade familiale, entrecoupée de jeux. Il n'est pas question de faire "de la vitesse" ni de parcourir des centaines de kilomètres.

Le départ sera donné à 8h 30. En 5 étapes d'une quinzaine de kms chacune les participants rejoindront, par de bonnes routes (aussi une innovation), le but final où un déjeuner en commun sera servi vers 13h, dans un cadre rustique et, nous l'espérons, dans la bonne ambiance. Nous sommes certains que le parcours et les "épreuves" vous plairont. Vos amis sont les bienvenus.

Les frais d'inscription sont fixés à 10.- F par voiture. Le prix du déjeuner (vin et café compris) est de 15.- F par personne. Inscrivez-vous au moyen du formulaire ci-après en versant le montant au CCP du Club Automobile, No 12-12331 Genève. Formulaire à retourner à M. KUX - PE.

NOM	PRENOM	DIV
-----	--------	-----

Voiture (marque) \_\_\_\_\_ Plaques : \_\_\_\_\_

Accompagnateurs : \_\_\_\_\_

Je désire participer au Rallye annuel du Club Automobile. J'ai versé/ je vais verser \* les frais d'inscription au CCP 12-12331, Genève. Je désire également participer avec.... personnes au déjeuner.

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

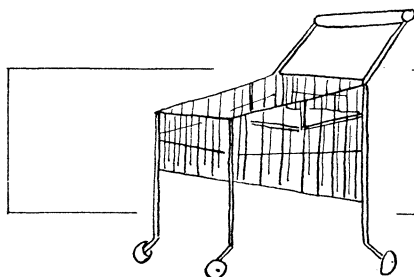
Dernier délai d'inscription : jeudi 24 septembre

\* Biffer ce qui ne convient pas.

## VOLLEY-BALL CLUB

Le Club reprend ses activités lundi 14 septembre aux horaires ci-dessous

- entraînement masculin : Lundi de 18 à 20h - Salle B - Cycle d'Orientation de la Golette - Meyrin. Prière de prendre contact avec M. PHILIPPE - 3487 ou M. THONY - 3368.
- entraînement féminin : Lundi de 20 à 22h - Salle B - Cycle d'Orientation de la Golette - Meyrin. Prière de contacter M. PHILIPPE - 3487 ou M. NEBOUT - 3814.



# cooperatives

## INTERFON

Matériel Haute Fidélité SINCLAIR : dernier délai de commande - 16.9.70.  
Arrivage en magasin de lessive pour machine à laver en paquet de 5 kgs à un prix très avantageux.

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1970

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
14.9	15.9	16.9	17.9	18.9	19.9
	<div>1630</div> <div>COMPUTER SEMINAR</div> <div>Computers in Space Research- G.H. Ludwig / NASA</div> <div>Th</div>	<div>1630</div> <div>PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>A summary of experimental results on weak interactions presented at the Kiev Conference - K. Winter/CERN</div> <div>A</div>	<div>1630</div> <div>CERN COLLOQUIUM</div> <div>Bubble chamber data proces- sing : Giant chambers and higher rates - P. Hough / Brookhaven</div> <div>A</div>		<div>Visites commentées CERN Guided tours</div> <div>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât.ADM</div> <div>Final arrangements : ADM Building notice board</div>
21.9	22.9	23.9	24.9	25.9	26.9

A

Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

C

Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

Dernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Th

Salle Théorie /bât. 4  
Theorylecture room /bldg

►

lieu selon indication  
place as indicated

Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4102  
4103